

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 24. augusta 2004,

ktoré sa týka ochranných opatrení v súvislosti s vysoko patogénnym morom hydiny v Juhoafrickej republike

(Oznámené pod číslom K(2004) 3293)

(Text s významom pre EHP)

(2004/614/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 91/496/EHS z 15. júla 1991 stanovujúcu princípy, ktoré sa týkajú organizácie veterinárnych kontrol zvierat vstupujúcich do spoločenstva z tretích krajín, a ktorá mení a dopĺňa smernice 89/662/EHS, 90/425/EHS a 90/675/EHS⁽¹⁾, a najmä jej článok 18 ods. 6 a ods. 7,

so zreteľom na smernicu Rady 97/78/ES z 18. decembra 1997, ktorou sa stanovujú zásady organizácie veterinárnych kontrol výrobkov, ktoré vstupujú do spoločenstva z tretích krajín⁽²⁾, a najmä jej článok 22 ods. 1 a ods. 6,

keďže:

- (1) Mor hydiny je vysoko nákazlivé vírusové ochorenie postihujúce hydinu a vtáky, ktoré môže rýchlo nadobudnúť epizootické rozmery, a tým predstavovať vážne ohrozenie zdravia zvierat a verejnosti a výrazne znížiť ziskovosť v oblasti chovu hydiny.
- (2) Existuje riziko, že pôvodca ochorenia by mohol byť prenesený prostredníctvom medzinárodného obchodu so živou hydinou a s výrobkami z hydiny.
- (3) 6. augusta 2004 Juhoafrická republika potvrdila prepuknutie vysoko patogénneho moru hydiny na dvoch farmách zameraných na chov vtákov radu bežci (Ratitae) v provincii Východné Kapsko (Eastern Cape Province).
- (4) Zistený kmeň vírusu moru hydiny je podtyp H5N2, a teda sa líši od kmeňa, ktorý v súčasnosti spôsobuje epidémiu v Ázii. Z vedomostí, ktoré sú v súčasnosti k dispozícii vyplýva, že pokiaľ ide o tento podtyp, je riziko pre zdravie verejnosti nižšie než riziko spôsobené kmeňom vírusu šíriacim sa v Ázii, ktorý je podtypom vírusu H5N1.

(5) Pokiaľ ide o hydinu a výrobky z hydiny, je v súčasnosti Juhoafrická republika oprávnená vyvážať do spoločenstva iba živé vtáky radu bežci a ich násadové vajcia, čerstvé mäso z vtákov radu bežci, mäsové výrobky/mäsové prípravky obsahujúce mäso z týchto vtákov, ako aj iné vtáky, s výnimkou hydiny.

(6) Príslušné orgány Južnej Afriky však 6. augusta 2004 pozastavili vydávanie osvedčení pre živé vtáky radu bežci a ich mäso a určité mäsové výrobky určené na vývoz do EÚ, až do objasnenia situácie.

(7) Vzhľadom na to, aké riziko by rozšírenie ochorenia do spoločenstva znamenalo pre zdravie zvierat, boli dovozy z Juhoafrickej republiky živých vtákov radu bežci a ich násadových vajec a čerstvého mäsa z týchto vtákov, mäsových prípravkov a mäsových výrobkov obsahujúcich mäso z tohto druhu získané z vtákov usmrtených po 16. júli 2004 pozastavené k 10. augustu 2004 rozhodnutím Komisie 2004/594/ES⁽³⁾.

(8) V súlade s rozhodnutím Komisie 2000/666/ES⁽⁴⁾ sú všetky členské štáty Medzinárodného úradu pre nákazy zvierat (OIE) (Svetová organizácia pre zdravie zvierat) oprávnené dovážať vtáky, s výnimkou hydiny, pričom dovozy sú podmienené zárukami zdravotného stavu zvierat, poskytnutými krajinou pôvodu, a prísnyimi karanténnymi opatreniami vykonávanými po ich dovoze v členských štátoch.

(9) Dovoz vtákov, s výnimkou hydiny, a tiež vtákov – domácich miláčikov, ktoré sprevádzajú svojich majiteľov z Juhoafrickej republiky do spoločenstva, bol taktiež pozastavený rozhodnutím 2004/594/ES v rámci dodatočného opatrenia s cieľom vylúčiť akékoľvek riziko možného výskytu ochorenia v karanténnych staniaciach, a to pod dohľadom členských štátov.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 268, 24.9.1991, s. 56. Smernica naposledy zmenená a doplnená aktom o prístúpení z roku 2003.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 24, 31.1.1998, s. 9. Smernica naposledy zmenená a doplnená nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 (Ú. v. EÚ L 165, 30.4.2004, s. 1).

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 265, 12.8.2004, s. 9.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 278, 31.10.2000, s. 26. Rozhodnutie naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím č. 2002/279/ES (Ú. v. ES L 99, 16.4.2002, s. 17).

(10) Rozhodnutie Komisie 97/222/ES⁽¹⁾ stanovuje zoznam tretích krajín, z ktorých členské štáty môžu povoliť dovoz mäsových výrobkov a stanovuje režimy ošetrovania s cieľom predísť riziku prenosu ochorenia prostredníctvom takýchto výrobkov. Pokiaľ ide o druhy, z ktorých sa mäso získava, ošetrovanie, ktorému sa musí výrobok podrobiť, závisí od zdravotnej situácie v krajine pôvodu. S cieľom vyhnúť sa nepotrebné záťaži pre obchod, by mali byť aj naďalej povolené dovozy tých mäsových výrobkov z vtákov radu bežci pochádzajúcich z Juhoafrickej republiky, ktoré sú ošetrované pri teplote najmenej 70 °C a ošetrovanie je aplikované na celý výrobok.

(11) V súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1774/2002⁽²⁾ je v súčasnosti dovoz neupravených trofejí vtákov s pôvodom v Juhoafrickej republike povolený. Pokiaľ ide o mor hydiny, vzhľadom na súčasnú situáciu by tieto dovozy mali byť pozastavené, čím by sa predišlo riziku rozšírenia ochorenia do spoločenstva.

(12) V súlade s nariadením (ES) č. 1774/2002 je v súčasnosti dovoz neupraveného peria a jeho častí s pôvodom v Juhoafrickej republike povolený. Pokiaľ ide o mor hydiny, vzhľadom na súčasnú situáciu by tieto dovozy mali byť pozastavené, čím by sa predišlo riziku rozšírenia ochorenia do spoločenstva. Dovozy peria môže byť povolený za predpokladu, že toto perie bude sprevádzať obchodný doklad, v ktorom bude uvedené, že perie bolo určitým spôsobom ošetrované.

(13) Hygienické kontrolné opatrenia, ktoré sa uplatňujú na suroviny určené na výrobu krmív a farmaceutických alebo technologických výrobkov, umožňujú vylúčiť z oblasti pôsobnosti tohto rozhodnutia dovoz týchto sledovaných výrobkov.

(14) Ochranné opatrenia pre celé územie Juhoafrickej republiky by preto mali byť predĺžené a rozhodnutie 2004/594/ES by malo byť zrušené.

(15) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 98, 4.4.1997, s. 39. Rozhodnutie naposledy zmenené a doplnené Rozhodnutie 2004/245/ES (Ú. v. ES L 77, 13.3.2004, s. 62).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 273, 10.10.2002, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 878/2004 (Ú. v. EÚ L 162, 30.4.2004, s. 62).

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Členské štáty pozastavia dovoz týchto výrobkov z územia Juhoafrickej republiky:

— živé vtáky radu bežci a násadové vajcia týchto druhov,

— vtáky, iné ako hydina, vrátane vtákov – domácich miláčikov, ktoré sprevádzajú svojich majiteľov.

Článok 2

Členské štáty pozastavia dovoz týchto výrobkov z územia Juhoafrickej republiky:

— čerstvé mäso z vtákov radu bežci,

— mäsové prípravky a mäsové výrobky, ktoré sú vyrobené z mäsa, alebo obsahujú mäso týchto druhov,

— neupravené trofeje akýchkoľvek vtákov,

— neupravené perie a jeho časti.

Článok 3

1. Odlišne od článku 2, členské štáty povolia dovoz výrobkov, na ktoré sa vzťahuje tento článok v prípade, že tieto výrobky boli vyrobené z mäsa vtákov usmrtených pred 16. júlom 2004.

2. Do veterinárnych osvedčení priložených k zásielkam výrobkov uvedených v odseku 1 sa v závislosti od druhu zahrnie táto veta:

„Čerstvé mäso z vtákov radu bežci/mäsový výrobok, ktorý je vyrobený z mäsa, alebo obsahuje mäso z vtákov radu bežci/mäsový prípravok, ktorý je vyrobený z mäsa, alebo obsahuje mäso z vtákov radu bežci získané z vtákov usmrtených pred 16. júlom 2004 v súlade s článkom 3 ods. 1 rozhodnutia 2004/614/ES (*).“

(* Toto rozhodnutie.“

3. Odlišne od článku 2, členské štáty povolia dovoz mäso-
vých výrobkov, ktoré sú vyrobené z mäsa, alebo obsahujú mäso
z vtákov radu bežci v prípade, ak mäso týchto druhov bolo
podrobené osobitnému ošetrovaniu uvedenému v bodoch B,
C alebo D v časti IV prílohy k rozhodnutiu Komisie 97/222/ES.

4. Pokiaľ ide o dovoz upraveného peria alebo jeho častí (s
výnimkou upraveného dekoratívneho peria, upraveného peria
prevážaného cestovateľmi pre ich osobnú potrebu alebo
zásielok upraveného peria zaslaných súkromným osobám na
iné ako priemyselné účely), zásielku sprevádza obchodný
doklad, v ktorom je uvedené, že upravené perie alebo jeho
časti boli spracované prúdom pary alebo inou metódou zabra-
ňujúcou prenosu patogénov.

Článok 4

Rozhodnutie 2004/594/ES sa zrušuje.

Článok 5

Členské štáty zmenia a doplnia opatrenia, ktoré uplatňujú na
dovozy s cieľom zosúladiť ich s týmto rozhodnutím, a prijaté

opatrenia okamžite náležite zverejnia. Okamžite o tom infor-
mujú Komisiu.

Článok 6

Toto rozhodnutie sa preskúma v súvislosti s vývojom nákazy
a informáciami poskytnutými veterinárnymi orgánmi Juhoa-
frickej republiky.

Článok 7

Toto rozhodnutie sa uplatňuje do 1. januára 2005.

Článok 8

Toto rozhodnutie je adresované členským štátom.

V Bruseli 24. augusta 2004

Za Komisiu

David BYRNE

člen Komisie